



# Trento

PUNTI NELLO SPAZIO  
percorsi immobili, mobili, sospesi

POINTS IN SPACE  
STILL, MOBILE AND SUSPENDED ITINERARIES

TATIANA FESTI  
VALENTINA MIORANDI  
TIZIANA POLI  
ARIADNE RADI COR  
a cura di di Federico Mazzonelli

## Gallerie di Piedicastello



Due gallerie dismesse che hanno rappresentato per decenni una ferita urbanistica per la città di Trento, separando la storica Piazza di Piedicastello dalla chiesa trecentesca di Sant'Apollinare, sono state affidate alla Fondazione Museo Storico del Trentino che le ha trasformate in un centro espositivo pensato e organizzato come un laboratorio in divenire dove ospitare, assieme ad un percorso multimediale sulla memoria e la storia del territorio, anche sperimentazioni ed eventi legati alle arti visive, musicali e cinematografiche.

*For decades, two unused tunnels that went from the historic Piazza of Piedicastello to the fourteenth century church of Sant'Apollinare were forlorn signs of urban decay for the city of Trento. They were finally entrusted to the Fondazione Museo Storico del Trentino, which transformed them in a centre for exhibits conceived and organised as a developmental laboratory for hosting experimental exhibits and events in visual arts, music and cinematography, as well as a multimedia narrative commemorating the history of the Trentino region.*

a cura di / curated by  
**Federico Mazzonelli**  
Trento (1976)  
federicomazzonelli@yahoo.it

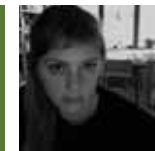
Vive e lavora a / *Lives and works in* Trento.

Storico dell'arte e curatore indipendente. Laureato in Storia dell'arte contemporanea presso l'Università La Sapienza di Roma, ha curato le mostre Suoni Metallici, Fondazione Baruchello di Roma - Fuori Luogo-Out of Place, parallel events di Manifesta 7 - Luca Coser. Untitled Love Story, Kunstforum Hunterland Egna - Gioacchino Pontrelli. In Between, Paolo Maria Deanesi Gallery di Rovereto - Arnold Mario Dall'O. Politics, Goethe2 di Bolzano. Ha pubblicato articoli e interviste.

*Art historian and independent curator. With a degree in History of Contemporary Art from the "La Sapienza" University of Rome, he has curated the exhibits including: Suoni Metallici, Fondazione Baruchello di Roma; Fuori Luogo-Out of Place, parallel events at Manifesta 7; Luca Coser. Untitled Love Story, Kunstforum Hunterland Egna; Gioacchino Pontrelli. In Between, Paolo Maria Deanesi Gallery in Rovereto; Arnold Mario Dall'O. Politics, Goethe2 in Bolzano. He has published numerous articles and interviews.*



**TATIANA FESTI**  
Rovereto (TN) (1978)



**Love TEST**  
still da video, 2009

**Love TEST**  
video still, 2009

Vive e lavora a / *Lives and works in*  
Villa Lagarina (TN)

Ad un processo di appropriazione dello spazio che non si manifesta semplicemente quale acquisizione quantitativa, ma che si realizza in una progressiva conquista concettuale da parte dei membri di una comunità, corrisponde una percezione del territorio che trascende una sua conoscenza di carattere puramente geo-fisico, per divenire evento, narrazione, sistema di relazioni sociali. In tal senso l'attraversamento del paesaggio, la rappresentazione dello spazio, costituiscono un'azione di intervento e di significazione la cui validità muta e si rinnova parallelamente ai processi storici e sociali dai quali il territorio viene a sua volta modificato. Alla base del progetto, che ha come titolo *Punti nello spazio\**, vi è la volontà di riflettere tanto sul concetto di spaccatura, di separazione, quanto su quello speculare e contrario della riunificazione e dell'integrazione quali atti preliminari di costituzione di uno spazio che non sia solo territorio, area urbana, corpo architettonico, quanto piuttosto spazio socialmente diviso o condiviso, luogo di definizione, di cancellazione o di cristallizzazione di un'identità. Le quattro artiste invitate hanno proposto una serie di lavori nei quali il concetto di identità viene percepito e rivissuto, più che definito, attraverso la riappropriazione mediante il video, la fotografia o l'installazione sonora, di luoghi fisici o di materiali sonori o visivi appartenenti a questa specifica area geografica e culturale. Se nell'installazione sonora

*In correspondence to a process of appropriating space that does not simply take the form of acquisition in a quantitative sense but is carried out by means of a continuous conceptual conquest by the members of a community, there is a perception of the region that transcends mere geophysical knowledge to become event, narration, and a system of social relationships. In this sense, crossing the landscape and representing space constitute an action of intervening and signifying whose validity mutates and is renewed in parallel to the processes of history and society which in their turn transform the territory. At the basis of the project, which is entitled "Punti nello spazio"\* (Points in Space), is the desire to reflect on the concept of division, separation, as well as on its mirror image,*

VALENTINA MIORANDI  
Trento (1982)



Vive e lavora a / Lives and works in Trento



HOLLYWOOD  
lambda print, 170 x 200 cm, 2009

HOLLYWOOD  
lambda print, 170 x 200 cm, 2009



assedio  
still da video, 2009

siege  
video still, 2009

TIZIANA POLI  
Trento (1982)



Vive e lavora a / Lives and works in Trento

Eco di VALENTINA MIORANDI, le divisioni legate alla morfologia di questa regione vengono trasformate, grazie alla sovrapposizione di suoni appartenenti alle diverse zone del territorio in una medesima registrazione audio, in una sorta di canto corale, unitario e collettivo, le proiezioni multiple di TIZIANA POLI sono invece il risultato di un lavoro nel quale un'indagine sulle strutture fortificate della regione diviene metaforicamente un percorso di esplorazione del senso di solitudine dell'individuo e della sua condizione di estraneità rispetto al mondo. Anche il lavoro di ARIADNE RADI COR si sviluppa come un percorso fatto di stazioni tanto fisiche quanto emozionali, fotografie di viaggi che ci portano progressivamente dalla pienezza dei luoghi dell'esistenza al vuoto del non-luogo della propria nascita, mentre il doppio video di TATIANA FESTI *Love test* riflette ironicamente su stereotipi tipici della contemporaneità, dalla rilettura della dialettica maschile/femminile a problematiche socio-culturali più generali come il rapporto complesso e contraddittorio per la definizione di un'identità tra dimensione locale e dimensione globale.  
Federico Mazzonelli

*that of reunification and integration, as the preliminary steps towards creating a space that is not only a region, an urban area, an architectonic body, but rather a space that is divided or shared socially, a place where an identity is defined, cancelled or crystallised. The four invited artists have proposed a series of works in which the concept of identity is perceived and relived, more than defined, by means of the reappropriation of physical places or sights and sounds that belong to this specific geographic and cultural area through videos, photographs, and sound installations. While in the sound installation Eco (Echo) by VALENTINA MIORANDI the divisions arising from the morphology of this region are*

\* titolo tratto dal volume "Storia del paesaggio", di Maurizio Vitta, Einaudi 2005

transformed, thanks to the superimposition of sounds that belong to the various areas of the region in a single audio recording, into a kind of choral chant, individual and collective, the multiple projections of **TIZIANA POLI** instead result in a work in which an investigation of the region's fortified structures becomes a metaphor for exploring the individual's sense of solitude and his

condition of alienation from the world. The work of **ARIADNE RADI COR** also unfolds as an itinerary of stations that are as physical as they are emotional, photographs of journeys that lead us progressively from the emptiness of the non-place of our own birth into the fullness of the places of existence, while the double video by **TATIANA FESTI** entitled Love test takes an ironic look at the stereotypes

that typify modernity, from a reinterpretation of the male/female dialectic to more general social-cultural problems such as the complex and contradictory relationship between the local dimension and the global dimension that defines an identity.

Federico Mazzonelli

*\*title taken from the volume "Storia del paesaggio" (History of Landscape), by Maurizio Vitta, Einaudi 2005*

**ARIADNE RADI COR**

(Arianna Corradi)

Trento (1985)

[www.ariadneradicor.com](http://www.ariadneradicor.com)



Studia e lavora tra / Studies  
and works between  
Venezia e / and Cheshire (UK)

**ventimiglia**  
**un po' morire**  
fotografia digitale,  
13 x 13 cm, 2009

**ventimiglia**  
**DYING a LITTLE**  
digital photograph, 13 x 13 cm, 2009

